



**“Osservatorio UE:  
i finanziamenti dell’Unione Europea per i  
Paesi Terzi”**

**Edizione n°66**

31 Maggio 2013

N° avvisi di pre-informazione: 14

N° informazioni di gara: 65

*Il presente Osservatorio UE è stato curato dall'Ufficio Rapporti Comunitari dell'Ance (Dr. Giulio Guarracino, [ue@ance.it](mailto:ue@ance.it)) in attuazione dell'Intesa Operativa esistente tra Ministero dello Sviluppo Economico (MiSE) e Associazione Nazionale Costruttori Edili (ANCE).*



*Stampa solo la parte che ti interessa e se necessario, pensa al nostro Futuro.....  
Take care of the Environment, print only if necessary ...*



## INDICE ANALITICO

<b>1. <u>Introduzione</u></b> .....	<b>11</b>
<b>2. <u>I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia., Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina</u></b> .....	<b>15</b>
<b><u>Albania (AL)</u></b> .....	<b>15</b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>15</b>
2. <b>Gare aperte (1 gara)</b> .....	<b>15</b>
2.1 Ricostruzione della strada Bajram Curri - Markaj e ricostruzione della strada Qazim Pali, regione di Vlora .....	15
<b><u>Algeria (DZ)</u></b> .....	<b>16</b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>16</b>
2. <b>Gare aperte</b> .....	<b>16</b>
<b><u>Bosnia Erzegovina (BA)</u></b> .....	<b>16</b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>16</b>
2. <b>Gare aperte</b> .....	<b>16</b>
<b><u>Bulgaria (BG)</u></b> .....	<b>17</b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione (4 gare)</b> .....	<b>17</b>
1.1 BG-Burgas: Lavori di costruzione di passerelle .....	17
1.2 BG-Burgas: Lavori di costruzione di strade e autostrade .....	17
1.3 BG-Burgas: Lavori di costruzione di strade e autostrade .....	17
1.4 BG-Burgas: Lavori di costruzione di strade e autostrade .....	18
2. <b>Gare aperte (14 gare)</b> .....	<b>18</b>
2.1 BG-Veliko Tarnovo: Lavori di costruzione di edifici medici speciali .....	18



2.2 BG-Gabrovo: Lavori generali di costruzione di edifici .....	18
2.3 BG-Bankya: Lavori di installazione di impianti idraulici.....	19
2.4 BG-Krumovgrad: Lavori stradali.....	19
2.5 BG-Sofia: Lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura.....	19
2.6 BG-Plovdiv: Lavori di costruzione di marciapiedi.....	20
2.7 BG-Karlovo: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie .....	20
2.8 BG-Ruse: Lavori di costruzione di sviluppo urbano .....	20
2.9 BG-Tsarevo: Lavori di costruzione di strade secondarie.....	20
2.10 BG-Etropole: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade.....	21
2.11 BG-Bansko: Lavori generali di costruzione di edifici .....	21
2.12 BG-Etropole: Lavori di costruzione di impianti sportivi.....	21
2.13 BG-Varna: Lavori di installazione di impianti in edifici.....	22
2.14 BG-Razlog: Lavori di costruzione di impianti sportivi .....	22
<b>3. Aggiudicazioni (2 gare).....</b>	<b>23</b>
3.1 BG-Kostinbrod: Lavori di idraulica.....	23
3.2 BG-Kazanlak: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico .....	23
<b><u>Croazia (HR)</u> .....</b>	<b><u>24</u></b>
1. Avvisi di pre-informazione.....	24
2. Gare aperte .....	24
<b><u>Egitto (EG)</u>.....</b>	<b><u>24</u></b>
1. Avvisi di pre-informazione.....	24
2. Gare aperte .....	24
<b><u>Libia</u> .....</b>	<b><u>25</u></b>
1. Avvisi di pre-informazione.....	25
2. Gare aperte .....	25



<b><u>Macedonia (MK)</u></b> .....	<b><u>25</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)</b> .....	<b>25</b>
1.1 ME-Danilovgrad: BERS - Progetto delle infrastrutture comunali di Danilovgrad.....	25
<b>2. Gare aperte</b> .....	<b>26</b>
<b><u>Marocco (MA)</u></b> .....	<b><u>26</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>26</b>
<b>2. Gare aperte</b> .....	<b>26</b>
<b><u>Montenegro (ME)</u></b> .....	<b><u>26</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>26</b>
<b>2. Gare aperte</b> .....	<b>26</b>
<b><u>Polonia. (PL)</u></b> .....	<b><u>27</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione (2 gare)</b> .....	<b>27</b>
1.1 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di strade e autostrade .....	27
1.2 PL-Czechowice-Dziedzice: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue .....	27
<b>2. Gare aperte (39 gare)</b> .....	<b>28</b>
2.1 PL-Łódź: Lavori di costruzione di unità industriali.....	28
2.2 PL-Poznan: Lavori di costruzione di unità industriali .....	28
2.3 PL-Krościenko nad Dunajcem: Lavori di costruzione per ponti .....	28
2.4 PL-Klobuck: Lavori su reti fognarie.....	29
2.5 PL-Walbrzych: Lavori generali di costruzione di linee elettriche .....	29
2.6 PL-Poznan: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie .....	29
2.7 PL-Danzica: Lavori di costruzione di muri di sponda.....	30
2.8 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti ferroviari.....	30
2.9 PL-Stettino: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.....	30



2.10 PL-Poznań: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie .....	31
2.11 PL-Przemysł: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade.....	31
2.12 PL-Baniocha: Lavori di costruzione per opere idrauliche .....	31
2.13 PL-Danzica: Lavori di costruzione di edifici per servizi sociali e sanitari, crematori e gabinetti pubblici .....	32
2.14 PL-Elbląg: Lavori di costruzione per opere idrauliche.....	32
2.15 PL-Kęty: Lavori di costruzione di condotte fognarie .....	32
2.16 PL-Gdynia: Lavori di installazione elettrica di apparecchi di distribuzione di elettricità .....	33
2.17 PL-Stettino: Lavori di installazione di impianti in edifici .....	33
2.18 PL-Poznan: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie .....	33
2.19 PL-Łomża: Lavori di costruzione di strade .....	34
2.20 PL-Danzica: Lavori di costruzione per opere idrauliche .....	34
2.21 PL-Danzica: Lavori di costruzione per opere idrauliche .....	34
2.22 PL-Sianów: Lavori di costruzione per opere idrauliche .....	35
2.23 PL-Breslavia: Lavori di costruzione di edifici scolastici.....	35
2.24 PL-Kozienice: Lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura .....	35
2.25 PL-Danzica: Lavori di costruzione per opere idrauliche .....	36
2.26 PL-Racibórz: Servizi fognari, di raccolta dei rifiuti, di pulizia e ambientali .....	36
2.27 PL-Danzica: Lavori di costruzione di condotte di distribuzione del gas .....	36
2.28 PL-Katowice: Lavori su reti fognarie .....	37
2.29 PL-Stettino: Lavori di installazione di impianti in edifici .....	37
2.30 PL-Gdynia: Lavori di costruzione di pontili.....	37
2.31 PL-Cracovia: Costruzione di una linea tranviaria.....	38
2.32 PL-Ostrołęka: Lavori di costruzione di discariche per rifiuti .....	38
2.33 PL-Paszczyna: Lavori di costruzione di strutture di compostaggio.....	38
2.34 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile.....	39
2.35 PL-Varsavia: Lavori di costruzione ferroviari.....	39
2.36 PL-Jędrzejów: Lavori di drenaggio terreni .....	40
2.37 PL-Piekary Śląskie: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere.....	40



2.38 PL-Varsavia: Lavori di drenaggio e di superficie.....	40
2.39 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei .....	41
<b>3. Aggiudicazioni (3 gare).....</b>	<b>41</b>
3.1 PL-Danzica: Lavori stradali.....	41
3.2 PL-Czechowice-Dziedzice: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue .....	42
3.3 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di strade e autostrade .....	42
<b><u>Repubblica ceca (CZ) .....</u></b>	<b><u>43</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione (3 gare).....</b>	<b>43</b>
1.1 CZ-Brno: Lavori di costruzione di istituti superiori .....	43
1.2 CZ-Praga: Lavori di costruzione di strade principali.....	43
1.3 CZ-Rokycany: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile.....	44
<b>2. Gare aperte (3 gare).....</b>	<b>44</b>
2.1 CZ-Olomouc: Lavori di costruzione di aule universitarie .....	44
2.2 CZ-Pardubice: Lavori di costruzione di rinnovamento di condotte idriche ..	44
2.3 CZ-Praga: Lavori di costruzione di case di riposo per anziani .....	45
<b>3. Aggiudicazioni (3 gare).....</b>	<b>45</b>
3.1 CZ-Praga: Lavori di costruzione di gallerie, pozzi e sottopassaggi.....	45
3.2 CZ-Praga: Lavori di costruzione di autostrade .....	45
3.3 CZ-Praga: Lavori di costruzione di strade nazionali .....	46
<b><u>Romania (RO) .....</u></b>	<b><u>46</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione (4 gare).....</b>	<b>46</b>
1.1 RO-Predeal: Lavori di costruzione di centri ricreativi.....	46
1.2 RO-Arad: Lavori di costruzione di stadi.....	47
1.3 RO-Buzau: Lavori di costruzione di ponti stradali .....	47
1.4 RO-Buzau: Lavori di costruzione di strade principali .....	47
<b>3. Gare aperte (5 gare).....</b>	<b>48</b>
2.1 RO-Targu Mures: Impianti associati a reti di distribuzione idrica .....	48



2.2 RO-Oradea: Lavori stradali.....	48
2.3 RO-Buzau: Lavori di costruzione di strade principali .....	48
2.4 RO-Pitesti: Lavori di costruzione di ponti stradali .....	49
2.5 RO-Pitesti: Lavori di costruzione di ponti stradali .....	49
<b>3. Aggiudicazioni (3 gare).....</b>	<b>49</b>
3.1 RO-Suceava: Lavori di costruzione di strade .....	49
3.2 RO-Craiova: Lavori di costruzione.....	50
3.3 RO-Craiova: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.....	50
<b><u>Serbia (RS).....</u></b>	<b><u>51</u></b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>51</b>
2. <b>Gare aperte (1 gara).....</b>	<b>51</b>
1.1 RS-Belgrado: BEI - Costruzione di un'autostrada in 4 lotti.....	51
<b><u>Slovacchia (SK) .....</u></b>	<b><u>52</u></b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>52</b>
2. <b>Gare aperte (2 gare).....</b>	<b>52</b>
2.1 SK-Nitra: Lavori di costruzione di condotte fognarie .....	52
2.2 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di condotte fognarie .....	53
3. <b>Aggiudicazioni (2 gare).....</b>	<b>53</b>
3.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione.....	53
3.2 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di sottostazioni .....	53
<b><u>Tunisia (TN) .....</u></b>	<b><u>54</u></b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>54</b>
2. <b>Gare aperte .....</b>	<b>54</b>
<b><u>Ucraina (UA) .....</u></b>	<b><u>54</u></b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>54</b>





2. Gare aperte .....	54
<b><u>3. Notizie dalla Stampa europea .....</u></b>	<b><u>55</u></b>
3.1 La BERS adotta una nuova strategia per la Macedonia (BERS, 30 maggio 2013) .....	55
3.2 BERS e TEB per migliorare l'efficienza energetica in Kosovo (BERS, 17 Maggio 2013) .....	56
<b><u>4. I principali documenti di programmazione.....</u></b>	<b><u>58</u></b>
4.1 Albania.....	58
4.2 Algeria.....	58
4.3 Bosnia Erzegovina .....	58
4.4 Bulgaria.....	59
4.5 Croazia .....	59
4.6 Egitto.....	59
4.7 Libia .....	60
4.8 Macedonia.....	60
4.9 Marocco .....	60
4.10 Montenegro.....	61
4.11 Polonia. ....	61
4.12 Repubblica ceca .....	62
4.13 Romania .....	63
4.14 Serbia .....	64
4.15 Slovacchia.....	64
4.16 Tunisia.....	65
4.17 Ucraina.....	66
<b><u>5. Glossario .....</u></b>	<b><u>67</u></b>
5.1 Istituzioni e Strumenti finanziari .....	67



5.2 Appalti e contratti .....68



## 1. Introduzione

Al fine di supportare le attività internazionali delle imprese di costruzione italiane, il “Gruppo PMI Internazionali” dell'Ance presieduto dall'Ing. Carlo Ferretti, ha richiesto la creazione di un nuovo strumento di monitoraggio che permetta alle PMI di seguire i principali progetti finanziati dall'Unione Europea durante l'intero ciclo di progetto (ove possibile, quindi, dallo studio di fattibilità all'aggiudicazione del lavoro).

Si presenta, quindi, di seguito tale nuovo strumento che sarà focalizzato su un campione di Paesi prioritari segnalati, con cadenza annuale, dai componenti del citato Gruppo di Lavoro.

Tale strumento include, per ogni Paese focus, ove disponibili, 5 categorie di informazioni:

1. le Sintesi dei Comitati di Gestione dei programmi finanziari dell'Unione Europea;
2. gli Avvisi di Pre-informazione;
3. le Informazioni di Gara;
4. le Aggiudicazioni;
5. i Principali documenti di programmazione per i 17 Paesi prioritari.

Oltre ad alcuni dei finanziamenti locali, i Principali strumenti europei monitorati in tale Osservatorio sono:

- Il Programma IPA, in particolare i seguenti 6 Paesi :
  - Albania
  - Bosnia-Erzegovina
  - Croazia
  - Macedonia
  - Montenegro
  - Serbia
- Il Programma ENPI, in particolare i seguenti 6 Paesi :
  - Algeria
  - Egitto
  - Libia
  - Marocco
  - Tunisia
  - Ucraina
- I 5 Paesi membri dell'Ue:
  - Bulgaria
  - Polonia.
  - Repubblica ceca
  - Romania
  - Slovacchia
- I seguenti Strumenti di Investimento (Investment Facilities):
  - Neighbourhood Investment Facility (NIF)
  - Western Balkans Investment Framework (WBIF).

Il presente “Osservatorio UE”, di norma, non riporterà le informazioni di gara con scadenza inferiore ad un mese dalla pubblicazione del presente documento.



La 66<sup>a</sup> edizione dell'Osservatorio UE sintetizza le seguenti nuove gare “in corso”:

N.	Paese Prioritario	Num. Preinform. totali	Num. Informazioni di gara	Numero di Gare segnalate
1	<i>Albania</i>	-	<b>1</b>	<b>1</b>
2	<i>Algeria</i>	-	-	-
3	<i>Bosnia-Erzegovina</i>	-	-	-
4	<i>Bulgaria</i>	<b>4</b>	<b>14</b>	<b>18</b>
5	<i>Croazia</i>	-	-	-
6	<i>Egitto</i>	-	-	-
7	<i>Libia</i>	-	-	-
8	<i>Macedonia</i>	<b>1</b>	-	<b>1</b>
9	<i>Marocco</i>	-	-	-
10	<i>Montenegro</i>	-	-	-
11	<i>Polonia.</i>	<b>2</b>	<b>39</b>	<b>1°(41)</b>
12	<i>Repubblica ceca</i>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>6</b>
13	<i>Romania</i>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>2°(9)</b>
14	<i>Serbia</i>	-	<b>1</b>	<b>1</b>
15	<i>Slovacchia</i>	-	<b>2</b>	<b>2</b>
16	<i>Tunisia</i>	-	-	-
17	<i>Ucraina</i>	-	-	-
	<b>Totale</b>	<b>14</b>	<b>65</b>	<b>79</b>

*Si ricorda, infine, che per ottenere informazioni sui finanziamenti pluriennali per i Paesi e/o Settori di interesse, si possono richiedere i singoli documenti di programmazione per i Paesi prioritari citati nella sezione 3 del presente documento, a condizioni di essere un'impresa associata Ance ed inviare una semplice richiesta e-mail all'indirizzo seguente : [ue@ance.it](mailto:ue@ance.it), citando la propria Ragione Sociale e numero di Partita Iva.*



Si presenta qui di seguito la tabella riassuntiva degli "Osservatori UE" pubblicati in precedenza:

N	Data	Osservatorio	N Preinform.	N° Gare segnalate	N° gare totale	Pag.
1.	8 Febbraio	Paesi Prioritari	35	33	68	49
2.	21 Febbraio	Paesi Prioritari	15	26	41	47
3.	7 Marzo	Paesi Prioritari	37	56	93	69
4.	11 Marzo	Ed. Speciale Croazia	12	6	18	27
5.	25 Marzo	Paesi Prioritari	22	69	91	66
6.	7 Aprile	Ed. Speciale Croazia	13	3	16	33
7.	12 Aprile	Paesi Prioritari	18	55	73	60
8.	19 Aprile	Ed. Speciale FES	27	7	34	88
9.	29 Aprile	Paesi Prioritari	13	65	78	62
10.	4 Maggio	Ed. Speciale Bulgaria	33	13	46	57
11.	13 Maggio	Ed. Speciale Romania	26	20	46	66
12.	13 Maggio	Paesi Prioritari	13	47	60	48
13.	23 Maggio	Ed. Speciale FES	9	4	13	26
14.	30 Maggio	Paesi Prioritari	14	64	78	59
15.	14 Giugno	Ed. Speciale Polonia.	19	47	66	89
16.	17 Giugno	Paesi Prioritari	14	59	73	60
17.	30 Giugno	Ed. Speciale FES	20	4	24	35
18.	6 Luglio	Paesi Prioritari	11	108	119	79
19.	6 Luglio	Ed. Speciale Romania	36	31	67	77
20.	21 Luglio	Ed. Speciale Serbia	7	4	11	28
21.	22 Luglio	Paesi Prioritari	16	85	101	76
22.	9 Agosto	Paesi Prioritari	10	73	83	66
23.	11 Agosto	Ed. Speciale FES	3	6	9	24
24.	2 Settembre	Paesi Prioritari	13	75	88	72
25.	13 Settembre	Ed. Speciale Slovacchia	42	1	43	62
26.	16 Settembre	Paesi Prioritari	4	57	61	53
27.	29 Settembre	Ed. Speciale Repubblica ceca	9	15	24	52
28.	30 Settembre	Paesi Prioritari	4	71	75	63
29.	18 Ottobre	Ed. Speciale FES	5	5	10	35
30.	21 Ottobre	Paesi Prioritari	9	55	64	61
31.	5 Novembre	Paesi Prioritari	9	45	54	52



32.	18 Novembre	Ed. Speciale Polonia.	28	28	56	104
33.	29 Novembre	Paesi Prioritari	1	64	65	66
34.	22 Dicembre	Paesi Prioritari	8	62	70	64
35.	23 Dicembre	Ed. Speciale FES	3	6	9	29
36.	5 Gennaio	Paesi Prioritari	6	65	71	68
37.	20 Gennaio	Paesi Prioritari	10	44	54	59
38.	14 Febbraio	Paesi Prioritari	22	54	76	67
39.	14 Febbraio	Ed. Speciale Tunisia	-	-	-	24
40.	20 Febbraio	Ed. Speciale FES	5	6	11	31
41.	22 Febbraio	Paesi Prioritari	22	54	76	68
42.	7 Marzo	Paesi Prioritari	51	85	136	26
43.	29 Marzo	Paesi Prioritari	25	90	115	90
44.	18 Aprile	Paesi Prioritari	11	116	127	92
45.	3 Maggio	Paesi Prioritari	10	63	73	71
46.	15 Maggio	Paesi Prioritari	4	36	40	55
47.	31 Maggio	Paesi Prioritari	17	76	93	81
48.	18 Giugno	Paesi Prioritari	13	79	92	77
49.	3 Luglio	Paesi Prioritari	12	53	65	66
50.	17 Luglio	Paesi Prioritari	22	57	79	72
51.	29 Agosto	Paesi Prioritari	36	55	91	75
52.	4 Settembre	Paesi Prioritari	6	54	60	68
53.	11 Settembre	Paesi Prioritari	11	48	59	61
54.	26 Settembre	Paesi Prioritari	20	44	64	65
55.	17 Ottobre	Paesi Prioritari	10	77	87	81
56.	29 Ottobre	Paesi Prioritari	10	69	79	72
57.	15 Novembre	Paesi Prioritari	15	69	84	76
58.	3 Dicembre	Paesi Prioritari	19	43	62	66
59.	14 Dicembre	Paesi Prioritari	22	67	89	74
60.	11 Gennaio	Paesi Prioritari	29	56	85	72
61.	4 Febbraio	Paesi Prioritari	18	55	73	69
62.	27 Febbraio	Paesi Prioritari	45	64	109	78
63.	5 Aprile	Paesi Prioritari	25	65	90	73
64.	17 Aprile	Paesi Prioritari	25	65	90	84
65.	11 Maggio	Paesi Prioritari	25	70	95	85
<b>Totale</b>			<b>1104</b>	<b>3148</b>	<b>4252</b>	<b>4050</b>

*Si fa presente che è possibile consultare gli Osservatori nella sezione Da Bruxelles del sito Ance ([www.ance.it](http://www.ance.it)) dopo aver effettuato il login **oppure** facendone esplicita richiesta inviando una mail e citando il numero dell'Osservatorio di interesse.*



**2. I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia., Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina**

**Albania (AL)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato all'113° posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 95° su 183.

**1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

**2. Gare aperte (1 gara)**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

**2.1 Ricostruzione della strada Bajram Curri - Markaj e ricostruzione della strada Qazim Pali, regione di Vlora**

CWC/ICB/2013/WL-Rec 140 - CWC/ICB/2013/WL-Rec 141

Data di pubblicazione: 9 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade.

Stazione appaltante: Albanian Development Fund Rr. "Sami Frasheri", Nr. 10, Meeting room 5th floor, Tirana, Albania. Tel: +355 4 22 35 597/8, Fax: +355 4 22 34 885, [adf@albaniandf.org](mailto:adf@albaniandf.org), <http://www.albaniandf.org>.



## Algeria (DZ)

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al **105°** posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **112°** su 183.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

## Bosnia Erzegovina (BA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al **72°** posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **91°** su 183.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.





## Bulgaria (BG)

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al 75° posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 86° su 183.

### 1. Avvisi di pre-informazione (4 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 BG-Burgas: Lavori di costruzione di passerelle

S 091-154508

Data di pubblicazione: 11 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade.

Stazione appaltante: Obshtina Burgas, ul. „Aleksandrovska“ No. 26. All'attenzione di: Ruska Boyadzhieva, 8000 Burgas, Bulgaria. Telefono: +359 56826407, Fax: +359 56826407, <http://www.burgas.bg>.

#### 1.2 BG-Burgas: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2013/S 091-154509

Data di pubblicazione: 11 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade.

Stazione appaltante: Obshtina Burgas, ul. „Aleksandrovska“ No. 26. All'attenzione di: Ruska Boyadzhieva, 8000 Burgas, Bulgaria. Telefono: +359 56826407, Fax: +359 56826407, <http://www.burgas.bg>.

#### 1.3 BG-Burgas: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2013/S 091-154510

Data di pubblicazione: 11 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade.

Stazione appaltante: Obshtina Burgas, ul. „Aleksandrovska“ No. 26. All'attenzione di: Ruska Boyadzhieva, 8000 Burgas, Bulgaria. Telefono: +359 56826407, Fax: +359 56826407, <http://www.burgas.bg>.



## **1.4 BG-Burgas: Lavori di costruzione di strade e autostrade**

2013/S 091-154510

Data di pubblicazione: 11 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade.

Stazione appaltante: Obshtina Burgas, ul. „Aleksandrovska“ No. 26. Punti di contatto: Burgas. All'attenzione di: Ruska Boyadzhieva, 8000 Burgas, Bulgaria. Telefono: +359 56826407, Fax: +359 56826407, [www.burgas.bg](http://www.burgas.bg).

## **2. Gare aperte (14 gare)**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2.1 BG-Veliko Tarnovo: Lavori di costruzione di edifici medici speciali**

2013/S 092-156382

Termine ultimo per la presentazione dell'offerta: 21 Giugno 2013 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici medici speciali.

Stazione appaltante: Mnogoprofilna oblastna bolnitsa za aktivno lechenie „D-r Stefan Cherkezov“ AD, ul. „Nish“ No. 1. Punti di contatto: MOBAL „D-r Stefan Cherkezov“ AD. All'attenzione di: Zdravka Mihaylova, 5000 Veliko Tarnovo, Bulgaria. Telefono: +359 62640922, Fax: +359 62640829, [www.mobaltarnovo.com](http://www.mobaltarnovo.com).

### **2.2 BG-Gabrovo: Lavori generali di costruzione di edifici**

2013/S 093-158322

Termine ultimo per la presentazione dell'offerta: 25 Giugno 2013 - h 16:00

Descrizione:

- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori generali di costruzione di edifici;
- opere d'arte e strutture.

Stazione appaltante: Severnotsentralno darzhavno predpriyatie DP, ul. „Bodra smyana“ No. 3. Punti di contatto: gr. Gabrovo, ul. „Bodra smyana“ No. 3. All'attenzione di: inzh. Ivan Nedkov, 5300 Gabrovo, Bulgaria. Telefono: +359 66800077, Fax: +359 66800094, <http://www.scdp.bg>.



### **2.3 BG-Bankya: Lavori di installazione di impianti idraulici**

2013/S 099-168942

Termine ultimo per la presentazione dell'offerta: 1 Luglio 2013 - h 17:00

Descrizione:

- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di installazione di impianti idraulici.

Stazione appaltante: Stolichna Obshtina, Rayon Bankya, ul. „Tsar Simeon" No. 1.  
Punti di contatto: Nachalnik ot del „IIBE". All'attenzione di: Nikolay Metodiev Dimitrov, 1320 Bankya, Bulgaria. Telefono: +359 29977106, Fax: +359 29977163, [www.bankya.bg](http://www.bankya.bg).

### **2.4 BG-Krumovgrad: Lavori stradali**

2013/S 099-168944

Termine ultimo per la presentazione dell'offerta: 4 Luglio 2013 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori stradali.

Stazione appaltante: Yuzhnotsentralno DP gr. Smolyan, Teritorialno podelenie - Darzhavno gorsko stopanstvo „Krumovgrad“, gr. Krumovgrad, pl. „Balgariya“ No. 8.  
Punti di contatto: YuTsDP - TP „Darzhavno gorsko stopanstvo Krumovgrad". All'attenzione di: inzh. Svetoslav Ognyanov Cholakov, 6900 Krumovgrad, Bulgaria. Telefono: +359 36417209, Fax: +359 36417209, [www.dgskrumovgrad.ucdp-smolian.com](http://www.dgskrumovgrad.ucdp-smolian.com).

### **2.5 BG-Sofia: Lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura**

2013/S 099-168956

Termine ultimo per la presentazione dell'offerta: 1 Luglio 2013 - h 16:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura.

Stazione appaltante: Ministerstvo na kulturata, bul. „Al. Stamboliyski“ No. 17. Punti di contatto: Direktsiya „Upravlenie na sobstvenosta“. All'attenzione di: arh. Ivan Mechkunov, inzh. Pano Panov, 1040 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29400949 / 29400952 / 29400946, Fax: +359 29818145, [www.mc.government.bg](http://www.mc.government.bg).



## 2.6 BG-Plovdiv: Lavori di costruzione di marciapiedi

2013/S 099-169022

Termine ultimo per la presentazione dell'offerta: 1 Luglio 2013 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di marciapiedi.

Stazione appaltante: Obshtina Plovdiv, pl. „Stefan Stambolov“ No. 1. Punti di contatto: direktsiya „SMSTI“. All'attenzione di: R. Kostadinova, 4000 Plovdiv, Bulgaria. Telefono: +359 32656447, Fax: +359 32656447, [www.plovdiv.bg](http://www.plovdiv.bg).

## 2.7 BG-Karlovo: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2013/S 099-169023

Termine ultimo per la presentazione dell'offerta: 1 Luglio 2013 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di lisciatura ed asfaltatura.

Stazione appaltante: Obshtina Karlovo, ul. „Petko Sabev“ No. 1. Punti di contatto: Obshtina Karlovo. All'attenzione di: Yordan Haladzhov, 4300 Karlovo, Bulgaria. Telefono: +359 33599380, Fax: +359 33599381, [www.karlovo.bg](http://www.karlovo.bg).

## 2.8 BG-Ruse: Lavori di costruzione di sviluppo urbano

2013/S 100-170936

Termine ultimo per la presentazione dell'offerta: 17 Giugno 2013 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di sviluppo urbano;
- servizi di progettazione architettonica;
- lavori di costruzione di ponti ferroviari.

Sottovia. Stazione appaltante: Obshtina Ruse, gr. Ruse, pl. „Svoboda“ No. 6. Punti di contatto: Direktsiya „Evropeysko razvitie“. All'attenzione di: Katya Pavlova - Stroitelna inzhener na proekta, Direktor direktsiya "Evropeysko razvitie", 7000 Ruse, Bulgaria. Telefono: +359 82881767, Fax: +359 82834413, <http://www.ruse-bg.eu/>.

## 2.9 BG-Tsarevo: Lavori di costruzione di strade secondarie

2013/S 100-170993

Termine ultimo per la presentazione dell'offerta: 21 Giugno 2013 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade secondarie.

Stazione appaltante: Obshtina Tsarevo, ul. „Han Asparuh“ No. 36. Punti di contatto: Obshtina Tsarevo. All'attenzione di: Zhana Ivanova Yangjozova, 8260 Tsarevo, Bulgaria. Telefono: +359 59055048, Fax: +359 59052003, [www.tsarevo.org](http://www.tsarevo.org).



## **2.10 BG-Etropole: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade**

2013/S 102-173663

Termine ultimo per la presentazione dell'offerta: 8 Luglio 2013 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di superficie vari;
- lavori di superficie per strade;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

Stazione appaltante: Obshtina Etropole, pl. „Deveti septemvri“ No. 1. Punti di contatto: Etropole, pl. „Deveti septemvri“ No. 1. All'attenzione di: Veneta Gergova - zam.kmet, 2180 Etropole, Bulgaria. Telefono: +359 72068204, Fax: +359 72065011, [www.etropolebg.com](http://www.etropolebg.com).

## **2.11 BG-Bansko: Lavori generali di costruzione di edifici**

2013/S 102-173669

Termine ultimo per la presentazione dell'offerta: 8 Luglio 2013 - h 17:00

Descrizione:

- lavori generali di costruzione edifici.

Stazione appaltante: Direktsiya „Natsionalen park Pirin“, ul. „Balgariya“ No. 4. Punti di contatto: gr. Bansko, ul. „Balgariya“ No. 4. All'attenzione di: Strahil Hristov, 2770 Bansko, Bulgaria. Telefono: +359 74988203, Fax: +359 74988202, <http://www.pirin-np.com/>.

## **2.12 BG-Etropole: Lavori di costruzione di impianti sportivi**

2013/S 102-173702

Termine ultimo per la presentazione dell'offerta: 8 Luglio 2013 - h 16:00

Descrizione:

- lavori generali di costruzione di edifici;
- lavori di costruzione di impianti sportivi;
- lavori di costruzione di strutture per terreni sportivi;
- lavori di costruzione di stadi;
- riparazione e manutenzione di impianti sportivi.

Stazione appaltante: Obshtina Etropole, pl. „Deveti septemvri“ No. 1. Punti di contatto: Etropole, pl. „Deveti septemvri“ No. 1. All'attenzione di: Veneta Gergova - zam.kmet, 2180 Etropole, Bulgaria. Telefono: +359 72068204, Fax: +359 72065011, [www.etropolebg.com](http://www.etropolebg.com).



## **2.13 BG-Varna: Lavori di installazione di impianti in edifici**

2013/S 104-177519

Termine ultimo per la presentazione dell'offerta: 24 Giugno 2013 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di scavo e movimento terra;
- lavori di installazione di impianti in edifici.

Stazione appaltante: Obshtina Varna, bul. „General Kolev“ No. 92, et. 5. Punti di contatto: OP „Investitsionna politika“. All'attenzione di: Yordanka Roeva, 9000 Varna, Bulgaria. Telefono: +359 52820836, Fax: +359 52820846, <http://www.varna.bg/>.

## **2.14 BG-Razlog: Lavori di costruzione di impianti sportivi**

2013/S 104-177558

Termine ultimo per la presentazione dell'offerta: 8 Luglio 2013 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti sportivi;
- lavori di costruzione per impianti sportivi polivalenti;
- lavori di superficie.

Stazione appaltante: Obshtina Razlog, ul. „Stefan Stambolov“ No. 1. Punti di contatto: otdel Obshtestveni porachki. All'attenzione di: Petranka Usheva, 2760 Razlog, Bulgaria. Telefono: +359 74780095, Fax: +359 74780081, [www.razlog.bg](http://www.razlog.bg).



### 3. Aggiudicazioni (2 gare)

#### 3.1 BG-Kostinbrod: Lavori di idraulica

2013/S 102-175051

Valore dell'appalto: **36 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di idraulica;
- lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue;
- lavori idraulici;
- lavori di posa di drenaggi;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- opere d'arte e strutture;
- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue;
- macchine per il trattamento delle acque residue;
- servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione;
- servizi architettonici e servizi affini;
- servizi di progettazione di edifici;
- servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile.

Aggiudicatario: Консорциум "Костинброд Конструкшън груп 99" район Люлин, ж.к. "Люлин", бул. "Джавахарлал Неру" № 28, Силвър център, ет. 3, 1336 София, Bulgaria. Telefono: +359 29251444, Fax: +359 29251213, [office@raicommerce.bg](mailto:office@raicommerce.bg).

Stazione appaltante: Obshtina Kostinbrod, ul. „Ohrid" No. 1. Punti di contatto: direktor direktsiya. All'attenzione di: inzh. Stanka Ilieva, Snezha Trendafilova, 2230 Kostinbrod, Bulgaria. Telefono: +359 72168711, Fax: +359 72168777, <http://www.kostinbrod.bg>.

#### 3.2 BG-Kazanlak: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico

2013/S 102-173806

Valore dell'appalto: **9 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione.

Aggiudicatario: Консорциум "Интерпром Каро Витковице аква инженеринг" ДЗЗД, район "Триадица", ж.к. "Гоце Делчев" (сграда "Крит"), бл. 22, вх. В, ап. 1В, 1404 София, Bulgaria. Telefono: +359 29516178, Fax: +359 29516178.

Stazione appaltante: „Obshtina Kazanlak, bul. „Rozova dolina“ No. 6. All'attenzione di: inzh. Kancho Hristov Hristov, 6100 Kazanlak, Bulgaria. Telefono: +359 43198545 / 895340013, Fax: +359 43198266, [www.kazanlak.bg](http://www.kazanlak.bg).



## **Croazia (HR)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al **62°** posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **66°** su 183.

### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

## **Egitto (EG)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al **118°** posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **112°** su 183.

### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.





## Libia

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato all'**160°** posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **168°** su 183.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

## Macedonia (MK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al **69°** posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **69°** su 183.

### 1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 ME-Danilovgrad: BERS - Progetto delle infrastrutture comunali di Danilovgrad

2013/S 089-151833

Data di pubblicazione: 8 Maggio 2013.

Descrizione:

- costruzione di impianti idroelettrici;
- costruzione di condotte fognarie;
- riabilitazione di rete di fornitura idrica.

Stazione appaltante: JP ViK Danilovgrad (JKZP Danilovgrad). All'attenzione di: Mr. Andjelko Topalovic. Street Address: Čaja Šcepaniovicabb, 81410 Danilovgrad, Montenegro. Fax 382 20 811 550, [jkzpdanilovgrad@t-com.me](mailto:jkzpdanilovgrad@t-com.me).



## 2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### Marocco (MA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al **88°** posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **80°** su 183.

#### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### Montenegro (ME)

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al **75°** posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **66°** su 183.

#### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



## Polonia. (PL)

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al **41°** posto su 176 Paesi analizzati, mentre nell'anno precedente era **41°** su 183.

### 1. Avvisi di pre-informazione (2 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2013/S 091-153921

Data di pubblicazione: 11 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade;
- opere d'arte e strutture;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di completamento degli edifici.

Stazione appaltante: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, ul. Wronia 53.  
All'attenzione di: Jolanta Rożek, 00-874 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 178537395, Fax: +48 178537395, [sekretariat\\_rzeszow@gddkia.gov.pl](mailto:sekretariat_rzeszow@gddkia.gov.pl),  
<http://www.gddkia.gov.pl>.

#### 1.2 PL-Czechowice-Dziedzice: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue

2013/S 091-153928

Data di pubblicazione: 11 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue;
- apparecchiature per impianti di depurazione;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche.

Stazione appaltante: Przedsiębiorstwo Inżynierii Miejskiej Spółka z o.o. ul. Szarych Szeregów 2. All'attenzione di: Łucja Drezner - sprawy dot. procedury zamówień publicznych, Andrzej Rzepka - sprawymerytoryczne 43-502 Czechowice-Dziedzice, Polonia. Telefono: +48 322145227 / 322154340, Fax: +48 322145228 / 322152956, [jrp@pim.czechowice-dziedzice.pl](mailto:jrp@pim.czechowice-dziedzice.pl) / [pim@czechowice-dziedzice.pl](mailto:pim@czechowice-dziedzice.pl),  
[www.pim.czechowice-dziedzice.pl](http://www.pim.czechowice-dziedzice.pl).



## 2. Gare aperte (39 gare)

### 2.1 PL-Łódź: Lavori di costruzione di unità industriali

2013/090-152782

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Luglio 2013 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di unità industriali.

Stazione appaltante: Dalkia Łódź S.A. Jadzi Andrzejewskiej 590-975 Łódź, Polonia.  
[dpl.ios@dalkia.pl](mailto:dpl.ios@dalkia.pl), <http://www.cieplodlalodzi.pl/>,  
<http://www.dalkia.pl/przetargi/przetargi-dalkia-lodz/>.

### 2.2 PL-Poznan: Lavori di costruzione di unità industriali

2013/S 090-152783

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Luglio 2013 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di unità industriali.

Stazione appaltante: Dalkia Poznań Zespół Elektrociepłowni S.A. ul. Gdyńska 54.  
Punti di contatto: Dalkia Polska S.A., ul. Mysia 5, 00-496 Warszawa 61-016 Poznań,  
Polonia. [dpl.ios@dalkia.pl](mailto:dpl.ios@dalkia.pl), <http://www.dalkia.pl/o-nas/dalkia-w-polsce/dalkia-poznan-zec/>,  
<http://www.dalkia.pl/przetargi/przetargi-dalkia-poznan-zec/>.

### 2.3 PL-Krościenko nad Dunajcem: Lavori di costruzione per ponti

2013/S 090-152802

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Giugno 2013 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per ponti.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Krościenko, ul. Trzech Koron 4. Punti di contatto: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Krościenko. All'attenzione di: Potaśnik Jan, 34-450 Krościenko nad Dunajcem, Polonia. Telefono: +48 182623003, Fax: +48 1826223003-21,  
[kroscienko@krakow.lasy.gov.pl](mailto:kroscienko@krakow.lasy.gov.pl),  
<http://www.kroscienko.krakow.lasy.gov.pl>.



## 2.4 PL-Kłobuck: Lavori su reti fognarie

2013/ S 090-152812

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 17 Giugno 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori su reti fognarie;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di drenaggio terreni;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori di posa di tubature.

Stazione appaltante: Gmina Kłobuck, ul. 11 Listopada 6. All'attenzione di: W sprawach merytorycznych Maria Wąsalska, Sebastian Wypych; w sprawach proceduralnych Norbert Strzeszyna, 42-100 Kłobuck, Polonia. Telefono: +48 343100150 / 343174036, Fax: +48 343172661, [sekretariat@gminaklobuck.pl](mailto:sekretariat@gminaklobuck.pl), [www.gminaklobuck.pl](http://www.gminaklobuck.pl).

## 2.5 PL-Walbrzych: Lavori generali di costruzione di linee elettriche

2013/S 090-153420

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Luglio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di generali di costruzione di linee elettriche.

Stazione appaltante: TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Wałbrzychu, ul. Wysockiego 11. All'attenzione di: Janusz Bayer, 58-300 Wałbrzych, Polonia. Telefono: +48 748428399, Fax: +48 748428397, [janusz.bayer@tauron-dystrybucja.pl](mailto:janusz.bayer@tauron-dystrybucja.pl), <http://www.tauron-dystrybucja.pl>.

## 2.6 PL-Poznan: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2013/S 090-153461

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Giugno 2013 - h 10:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

Stazione appaltante: AQUANET S.A. ul. Dolna Wilda 126. Punti di contatto: Dział Przetargów. All'attenzione di: Renata Baumann-Jerzak, 61-492 Poznan, Polonia. Telefono: +48 618359201, Fax: +48 618359321, [renata.baumann-gerzak@aquanet.pl](mailto:renata.baumann-gerzak@aquanet.pl), <http://www.aquanet.pl>.



## **2.7 PL-Danzica: Lavori di costruzione di muri di sponda**

2013/S 091-154533

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Giugno 2013 - h 09:00

Descrizione:

- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di muri di sponda;
- lavori di preparazione del cantiere edile.

Stazione appaltante: Dyrekcja Rozbudowy Miasta Gdańska działająca w imieniu Gminy Miasta Gdańska, ul. Piekarnicza 16. All'attenzione di: Krzysztof Małkowski, 80-126 Gdańsk, Polonia. Telefono: +48 583205100, Fax: +48 583205105, [sekretariat@drmg.gdansk.pl](mailto:sekretariat@drmg.gdansk.pl), [www.drmg.gdansk.pl](http://www.drmg.gdansk.pl).

## **2.8 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti ferroviari**

2013/S 091-154648

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Giugno 2013 - h 09:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per i trasporti ferroviari;
- lavori di segnaletica ferroviaria;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento.

Stazione appaltante: PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. Targowa 74. Punti di contatto: PKP Polskie Linie Kolejowe S.A., Centrum Realizacji Inwestycji Oddział w Lublinie, ul. Okopowa 5, 20-022 Lublin. All'attenzione di: Katarzyna Filip, 03-734 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 814723674, Fax: +48 814723671, [katarzyna.filip@plk-sa.pl](mailto:katarzyna.filip@plk-sa.pl).

## **2.9 PL-Stettino: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2013/S 091-155396

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 24 Giugno 2013 - h 09:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori di superficie vari;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra.

Stazione appaltante: Zak<sup>3</sup>ad Wodoci<sup>1</sup>gów i Kanalizacji Sp. z o.o. ul. M. Goli<sup>1</sup>za 10. All'attenzione di: Agnieszka Skotnicka, 71-682 Szczecin, Polonia. Telefono: +48 914426276, Fax: +48 914221258, [www.zwik.szczecin.pl](http://www.zwik.szczecin.pl).



## **2.10 PL-Poznań: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2013/S 092-156370

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Giugno 2013 - h 09:00

Descrizione:

- lavori per costruzione di condotte idriche e fognarie.

Stazione appaltante: AQUANET SAul. Dolna Wilda 126. Punti di contatto: Dział Przetargów. All'attenzione di: Dorota Nowak, 61-492 Poznań, Polonia. Telefono: +48 618359233, Fax: +48 618359321, [dorota.nowak@aquanet.pl](mailto:dorota.nowak@aquanet.pl), [www.aquanet.pl](http://www.aquanet.pl).

## **2.11 PL-Przemysl: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade**

2013/S 092-156384

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Giugno 2013 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di scavo di siti archeologici;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche.

Stazione appaltante: Gmina Miejska - Prezydent Miasta Przemysla Rynek 1. Punti di contatto: Zarząd Dróg Miejskich w Przemyslu, 37-700 Przemysl, ul. Wybickiego 1. All'attenzione di: Joanna Podolak, 37-700 Przemysl, Polonia. Telefono: +48 166790335, Fax: +48 166790335-222, [przetargi@zdm-przemysl.com](mailto:przetargi@zdm-przemysl.com), [www.przemysl.pl](http://www.przemysl.pl).

## **2.12 PL-Baniocha: Lavori di costruzione per opere idrauliche**

2013/S 092-156388

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Giugno 2013 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche.

Stazione appaltante: Skarb Państwa-Państwowe Gospodarstwo Leśne-Lasy Państwowe Nadleśnictwo Chojnów Pilawa, ul. Klonowa 13. All'attenzione di: Stanisław Turowski, 05-532 Baniocha, Polonia. Telefono: +48 227275752 / 227567275 / 227275422/41, Fax: +48 227275752-130, [stanislaw.turowski@warszawa.lasy.gov.pl](mailto:stanislaw.turowski@warszawa.lasy.gov.pl), <http://chojnow.warszawa.lasy.gov.pl>.



### **2.13 PL-Danzica: Lavori di costruzione di edifici per servizi sociali e sanitari, crematori e gabinetti pubblici**

2013/S 091-156392

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Giugno 2013 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per servizi sociali e sanitari, crematori e gabinetti pubblici;
- lavori di costruzione di edifici universitari.

Stazione appaltante: Uniwersytet Gdański, ul. Bazyńskiego 1A. All'attenzione di: Sławomir Król, 80-952 Gdańsk, Polonia. Telefono: +48 585232587, Fax: +48 585523741, [slawomir.krol@ug.edu.pl](mailto:slawomir.krol@ug.edu.pl), <http://www.ug.edu.pl>.

### **2.14 PL-Elblag: Lavori di costruzione per opere idrauliche**

2013/S 092-156404

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Giugno 2013 - h 09:00

Descrizione:

- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di muri di sponda;
- lavori di preparazione del cantiere edile.

Stazione appaltante: Zulawski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Elblągu, ul. Junaków 3. All'attenzione di: Magdalena Stankiewicz, 82-300 Elbląg, Polonia. Telefono: +48 552325725, Fax: +48 552327118, [zarzad@zzmiuw.elblag.com.pl](mailto:zarzad@zzmiuw.elblag.com.pl), <http://zzmiuw.samorzady.pl/>.

### **2.15 PL-Kęty: Lavori di costruzione di condotte fognarie**

2013/S 092-157096

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 25 Giugno 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie.

Stazione appaltante: Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o. ul. Św. M. Kolbe 25A. All'attenzione di: Małgorzata Sołdyk, 32-650 Kęty, Polonia. Telefono: +48 338450109, Fax: +48 338450109, [m.soldyk@mzwik-kety.com.pl](mailto:m.soldyk@mzwik-kety.com.pl), [www.mzwik-kety.com.pl](http://www.mzwik-kety.com.pl).





## **2.16 PL-Gdynia: Lavori di installazione elettrica di apparecchi di distribuzione di elettricità**

2013/S 092-157111

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Giugno 2013 - h 11:30

Descrizione:

- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- sottostazione di trasformazione;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori di installazione elettrica di apparecchi di distribuzione di elettricità;
- installazione di dispositivi di illuminazione portuale;
- lavori di scavo di fossi;
- lavori di costruzione di linee telefoniche.

Stazione appaltante: Zarząd Morskiego Portu Gdynia S.A. ul. Rotterdamska 9, 81-337 Gdynia. All'attenzione di: Sebastian Wolski, 81-337 Gdynia, Polonia. Telefono: +48 586274877, Fax: +48 586215588, [s.wolski@port.gdynia.pl](mailto:s.wolski@port.gdynia.pl), [www.port.gdynia.pl](http://www.port.gdynia.pl).

## **2.17 PL-Stettino: Lavori di installazione di impianti in edifici**

2013/S 103-175297

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Luglio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di completamento degli edifici;
- noleggio di macchinari e attrezzature per lavori edili e di genio civile con operatore.

Stazione appaltante: AQUANET S.A. ul. Dolna Wilda 126. Punti di contatto: Dział Przetargów. All'attenzione di: Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Szczecinie, ul. Jagiellońska 32. All'attenzione di: Igor Szakowski, 70-382 Szczecin, Polonia. Telefono: +48 914140261, Fax: +48 914305229, [przetargi.szczecin@rdos.gov.pl](mailto:przetargi.szczecin@rdos.gov.pl), <http://szczecin.rdos.gov.pl>.

## **2.18 PL-Poznan: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2013/S 093-158304

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Giugno 2013 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

Stazione appaltante: AQUANET S.A. ul. Dolna Wilda 126. Punti di contatto: Dział Przetargów. All'attenzione di: Tomasz Jerzak, 61-492 Poznan, Polonia. Telefono: +48 618359107, Fax: +48 618359286, [tomasz.jerzak@aquanet.pl](mailto:tomasz.jerzak@aquanet.pl), [www.aquanet.pl](http://www.aquanet.pl).



## 2.19 PL-Łomża: Lavori di costruzione di strade

2013/S 102-173638

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Luglio 2013 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade;
- lavori di lastricatura e asfaltatura;
- lavori di costruzione di piste ciclabili;
- lavori di costruzione di tubature per la conduzione di acqua piovana.

Stazione appaltante: Miasto Łomża Urząd Miejski w Łomży, ul. Stary Rynek 14. All'attenzione di: Marek Raszczyk, Magdalena Mrugacz, Stanisław Zabadała, 18-400 Łomża, Polonia. Telefono: +48 862156801 / 862156802, Fax: +48 862156706, [wydzial.pgi.oi@um.lomza.pl](mailto:wydzial.pgi.oi@um.lomza.pl), [m.mrugacz@um.lomza.pl](mailto:m.mrugacz@um.lomza.pl), [s.zabadała@um.lomza.pl](mailto:s.zabadała@um.lomza.pl), [zamowienia@um.lomza.pl](mailto:zamowienia@um.lomza.pl), <http://www.lomza.pl>.

## 2.20 PL-Danzica: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2013/S 102-173646

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Luglio 2013 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych Województwa Pomorskiego w Gdańsku, ul. Sucha 12. All'attenzione di: Agnieszka Baranowska, Małgorzata Wielgosz, Grażyna Czekaj 80-531 Gdańsk, Polonia. Telefono: +48 583432254/55/56, Fax: +48 583432609, [sekretariat@zmiuw.gda.pl](mailto:sekretariat@zmiuw.gda.pl), <http://www.zmiuw.gda.pl>.

## 2.21 PL-Danzica: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2013/S 102-173659

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 17 Luglio 2013 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra.

Stazione appaltante: Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych Województwa Pomorskiego w Gdańsku, ul. Sucha 12. All'attenzione di: Agnieszka Baranowska, Anna Szerszyńska, Grażyna Czekaj, 80-531 Gdańsk, Polonia. Telefono: +48 5834322-54/55/56, Fax: +48 583432609, [sekretariat@zmiuw.gda.pl](mailto:sekretariat@zmiuw.gda.pl), <http://www.zmiuw.gda.pl>.



## 2.22 PL-Sianów: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2013/S 102-173680

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Luglio 2013 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche e serbatoi.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Karnieszewice Trawica 8A. Punti di contatto: Nadleśnictwo Karnieszewice, Trawica 8A, 76-004 Sianów. All'attenzione di: Andrzej Cal, 76-004 Sianów, Polonia. Telefono: +48 943168489, Fax: +48 943168481, [elzbieta.rokita@szczecinek.lasy.gov.pl](mailto:elzbieta.rokita@szczecinek.lasy.gov.pl), [www.szczecinek.lasy.gov.pl/karnieszewice/info.php?id=53](http://www.szczecinek.lasy.gov.pl/karnieszewice/info.php?id=53).

## 2.23 PL-Breslavia: Lavori di costruzione di edifici scolastici

2013/S 102-173685

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Giugno 2013 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di edifici scolastici;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- lavori di smantellamento;
- lavori di demolizione.

Stazione appaltante: Wyzsza Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych imienia generała Tadeusza Kościuszki Czajkowskiego 109. Punti di contatto: Wyzsza Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych imienia generała Tadeusza Kościuszki. All'attenzione di: Szymon Kulaga, 51-150 Wrocław, Polonia. Telefono: +48 717658666, Fax: +48 717658425, [s.kulaga@wso.wroc.pl](mailto:s.kulaga@wso.wroc.pl), <http://www.wso.wroc.pl>.

## 2.24 PL-Kozienice: Lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura

2013/S 102-173687

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Giugno 2013 - h 11:45

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- lavori di isolamento.

Stazione appaltante: Gmina Kozienice - Burmistrz Gminy Kozienice, ul. Parkowa 5. All'attenzione di: Maria Gawryjolek, 26-900 Kozienice, Polonia. Telefono: +48 486117142, Fax: +48 486142048, [maria.gawryjolek@kozienice.pl](mailto:maria.gawryjolek@kozienice.pl), <http://www.kozienice.pl>.



## **2.25 PL-Danzica: Lavori di costruzione per opere idrauliche**

2013/S 102-173689

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 18 Luglio 2013 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra.

Stazione appaltante: Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych Województwa Pomorskiego w Gdańsku, ul. Sucha 12. All'attenzione di: Agnieszka Baranowska, Anna Szerszyńska, Grazyna Czekaj, 80-531 Gdańsk, Polonia. Telefono: +48 583432254/55/56, Fax: +48 583432609, [sekretariat@zmiuw.gda.pl](mailto:sekretariat@zmiuw.gda.pl), <http://www.zmiuw.gda.pl>.

## **2.26 PL-Racibórz: Servizi fognari, di raccolta dei rifiuti, di pulizia e ambientali**

2013/S 102-173712

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Luglio 2013 - h 11:30

Descrizione:

- servizi fognari, di raccolta dei rifiuti, di pulizia e ambientali;
- servizi di pulizia delle fognature;
- lavori di scavo di fossi;
- servizi di ispezione e collaudo tecnici;
- servizi di raccolta di rifiuti.

Stazione appaltante: Miasto Racibórz, ul. Stefana Batorego 6. Punti di contatto: Referat Zamówień Publicznych. All'attenzione di: Tadeusz Prejs, 47-400 Racibórz, Polonia. Telefono: +48 327550710, Fax: +48 327550709, [zamowienia@um.raciborz.pl](mailto:zamowienia@um.raciborz.pl), <http://www.bipraciborz.pl>.

## **2.27 PL-Danzica: Lavori di costruzione di condotte di distribuzione del gas**

2013/S 102-175043

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Luglio 2013 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte di distribuzione del gas.

Stazione appaltante: Pomorska Spółka Gazownictwa sp. z o.o. Wałowa 41/43. Punti di contatto: Grupa Doradcza Sienna Sp. z o.o., ul. Górnośląska 1, lok. 188, 00-443 Warszawa. All'attenzione di: Anna Osiecka, 80-858 Gdańsk, Polonia. Telefono: +48 226547741, Fax: +48 226543131, [aosiecka@grupasienna.pl](mailto:aosiecka@grupasienna.pl), <http://www.grupasienna.pl>.



## **2.28 PL-Katowice: Lavori su reti fognarie**

2013/S 102-175048

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Luglio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori su reti fognarie;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di riparazione stradale.

Stazione appaltante: Katowicka Infrastruktura Wodociagowo-Kanalizacyjna sp. z o.o. ul. Wandy 6. Punti di contatto: Katowicka Infrastruktura Wodociagowo-Kanalizacyjna sp. z o.o. All'attenzione di: Monika Januszewska, Michal Kuszka, 40-322 Katowice, Polonia. Telefono: +48 323500075, Fax: +48 322097706, [zamowienia@kiwk.katowice.pl](mailto:zamowienia@kiwk.katowice.pl), [www.kiwk.katowice.pl](http://www.kiwk.katowice.pl).

## **2.29 PL-Stettino: Lavori di installazione di impianti in edifici**

2013/S 102-175049

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Luglio 2013 - h 09:45

Descrizione:

- lavori di installazione di impianti in edifici.

Stazione appaltante: Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. ul. M. Golisza 10. All'attenzione di: Dorota Kotwicka, 71-682 Szczecin, Polonia. Telefono: +48 914426152, Fax: +48 914221258, [www.zwik.szczecin.pl](http://www.zwik.szczecin.pl).

## **2.30 PL-Gdynia: Lavori di costruzione di pontili**

2013/S 103-175305

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Luglio 2013 - h 09:45

Descrizione:

- lavori di costruzione di pontili;
- lavori di demolizione;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di strutture edili;
- lavori di preparazione del cantiere edile.

Stazione appaltante: Dyrektor Urzędu Morskiego w Gdyni, ul. Chrzanowskiego 10. Punti di contatto: Wydział Zamówień Publicznych, pokój nr 44. All'attenzione di: Jolanta Gurska, Anna Chudzik, 81-338 Gdynia, Polonia. Telefono: +48 583553333, Fax: +48 586206743, [zam\\_pub@umgdy.gov.pl](mailto:zam_pub@umgdy.gov.pl), [www.umgdy.gov.pl](http://www.umgdy.gov.pl).



### **2.31 PL-Cracovia: Costruzione di una linea tranviaria**

2013/S 103-175370

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 11 Luglio 2013 - h 12:00

Descrizione:

- costruzione di una linea tranviaria;
- lavori di costruzione di strade;
- lavori strutturali;
- lavori di completamento degli edifici.

Stazione appaltante: Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie, ul. Centralna 53. All'attenzione di: Miłosz Świda – Kierownik Zespołu Umów i Zamówień, 31-586 Kraków, Polonia. Telefono: +48 126167416, Fax: +48 126167417, [sekretariat@zikit.krakow.pl](mailto:sekretariat@zikit.krakow.pl), [www.zikit.krakow.pl](http://www.zikit.krakow.pl).

### **2.32 PL-Ostrołęka: Lavori di costruzione di discariche per rifiuti**

2013/S 103-175387

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Luglio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di discariche per rifiuti;
- lavori di costruzione di impianti di compostaggio;
- servizi di progettazione tecnica di impianti.

Stazione appaltante: Miasto Ostrołęka, pl. gen. J. Bema 1. Punti di contatto: Ostrołęckie Towarzystwo Budownictwa Społecznego Sp. z o.o., ul. Berka Joselewicza 1, 07-410 Ostrołęka. All'attenzione di: Czesław Kowalczyk, 07-400 Ostrołęka, Polonia. Telefono: +48 297650508, Fax: +48 297650504, [www.ostroleka.pl](http://www.ostroleka.pl).

### **2.33 PL-Paszczyna: Lavori di costruzione di strutture di compostaggio**

2013/S 104-177495

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Luglio 2013 - h 14:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strutture di compostaggio.

Stazione appaltante: Przedsiębiorstwo Gospodarowania Odpadami Sp. z o.o. Paszczyna 62 b. Punti di contatto: Przedsiębiorstwo Gospodarowania Odpadami Sp. z o.o., Paszczyna 62 b , 39-207 Brzeźnica. All'attenzione di: Janusz Bełch, 39-207 Brzeźnica, Polonia. Telefono: +48 608795685, Fax: +48 146823391, [pgo@pgo.net.pl](mailto:pgo@pgo.net.pl), <http://www.pgo.net.pl>.



### **2.34 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile**

2013/S 104-177539

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Giugno 2013 - h 11:00

Descrizione:

- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di completamento degli edifici.

Stazione appaltante: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S. A. zarejestrowane w Krajowym Rejestrze Sądowym w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000146138, pl. Starynkiewicza 5. Punti di contatto: Dział Zakupów. All'attenzione di: Marta Rutkowska, 02-015 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 224455346, Fax: +48 224455315, [d-zamowien@mpwik.com.pl](mailto:d-zamowien@mpwik.com.pl), [www.mpwik.com.pl](http://www.mpwik.com.pl).

### **2.35 PL-Varsavia: Lavori di costruzione ferroviari**

2013/S 104-177540

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 11 Luglio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione ferroviari;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori di segnaletica ferroviaria;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. ul. Targowa 74. Punti di contatto: PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. Centrum Realizacji Inwestycji Oddział we Wrocławiu, ul. Joannitów 13, 50-525 Wrocław. All'attenzione di: Halina Choczaj, 03-734 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 717175589, Fax: +48 717175589, [halina.choczaj@plk-sa.pl](mailto:halina.choczaj@plk-sa.pl), [www.plk-sa.pl](http://www.plk-sa.pl).



### **2.36 PL-Jędrzejów: Lavori di drenaggio terreni**

2013/S 104-177543

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Luglio 2013 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di drenaggio terreni;
- lavori di architettura paesaggistica;
- lavori di sviluppo di siti;
- lavori di smantellamento;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile.
- lavori di costruzione di tunnel per canali.

Stazione appaltante: Wodociągi Jędrzejowskie Sp. z o.o., al. J. Piłsudskiego 2. All'attenzione di: Renata Bochenko, 28-300 Jędrzejów, Polonia. Telefono: +48 413863201, Fax: +48 413864349, [biuro@wodociagi.jedrzejowskie.pl](mailto:biuro@wodociagi.jedrzejowskie.pl), <http://www.wodociagi.jedrzejowskie.pl/>.

### **2.37 PL-Piekary Śląskie: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere**

2013/S 104-177544

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Luglio 2013 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strutture ospedaliere.

Stazione appaltante: Samodzielny Publiczny Wojewódzki Szpital Chirurgii Urazowej im. Dr. Janusza Daaba, ul. Bytomska 62. All'attenzione di: Adam Pietrzyk, 41-940 Piekary Śląskie, Polonia. Telefono: +48 323934210, Fax: +48 323934141, [przetarg@urazowka.piekary.pl](mailto:przetarg@urazowka.piekary.pl), [www.urazowka.piekary.pl](http://www.urazowka.piekary.pl).

### **2.38 PL-Varsavia: Lavori di drenaggio e di superficie**

2013/S 104-177550

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Luglio 2013 - h 11:45

Descrizione:

- lavori di drenaggio e di superficie;
- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di lastricatura e asfaltatura;
- lavori di verniciatura della segnaletica orizzontale.

Stazione appaltante: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S. A. zarejestrowane w Krajowym Rejestrze Sądowym w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000146138, pl. Starynkiewicza 5. Punti di contatto: Dział Zakupów. All'attenzione di: Beata Arciszewska-Kozubowska, 02-015 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 224455326, Fax: +48 224455315, [d-zamowien@mpwik.com.pl](mailto:d-zamowien@mpwik.com.pl), [www.mpwik.com.pl](http://www.mpwik.com.pl).





## 2.39 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei

2013/S 104-177562

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Luglio 2013 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei;
- materiali per telecomunicazioni;
- servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione;
- radiofari;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- strutture in calcestruzzo;
- lavori di fondazione;
- opere d'arte e strutture.

Stazione appaltante: Polska Agencja Żeglugi Powietrznej, ul. Wieżowa 8. Punti di contatto: al. Krakowska 4/6, 02-284 Warszawa. All'attenzione di: Małgorzata Dombrowska, 02-147 Warszawa, Polonia. Fax: +48 225746359, [zp@pansa.pl](mailto:zp@pansa.pl), [www.pansa.pl](http://www.pansa.pl).

### 3. Aggiudicazioni (3 gare)

#### 3.1 PL-Danzica: Lavori stradali

2013/S 092-155806

Valore dell'appalto: **17 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori stradali.

Aggiudicatario: Przedsiębiorstwo Budowy Dróg S.A. ul. Pomorska 26A, 83-200 Starogard Gdański, Polonia.

Stazione appaltante: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Gdańsku, ul. Subisława 5. All'attenzione di: Karolina Włodarczyk, 80-354 Gdańsk, Polonia. Telefono: +48 585112400, Fax: +48 585112405, [sekretariat\\_gdansk@gddkia.gov.pl](mailto:sekretariat_gdansk@gddkia.gov.pl), <http://gddkia.gov.pl>.



### 3.2 PL-Czechowice-Dziedzice: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue

2013/S 091-153928

Valore dell'appalto: **10,6 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque luride;
- apparecchiature per impianti di depurazione;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di completamento degli edifici.

Aggiudicatario: Instal Kraków S.A. ul. Konstantego Brandla, 130-732 Kraków, Polonia. Telefono: +48 126532347, Fax: +48 126532197, [marketing@instalkrakow.pl](mailto:marketing@instalkrakow.pl).

Stazione appaltante: Przedsiębiorstwo Inżynierii Miejskiej Spółka z o.o. ul. Szarych Szeregów 2. All'attenzione di: Łucja Drezner – sprawy dot. procedury zamówień publicznych, Andrzej Rzepka – sprawymerytoryczne 43-502 Czechowice-Dziedzice, Polonia. Telefono: +48 322145227 / 322154340, Fax: +48 322145228 / 322152956, [jrp@pim.czechowice-dziedzice.pl](mailto:jrp@pim.czechowice-dziedzice.pl) / [pim@czechowice-dziedzice.pl](mailto:pim@czechowice-dziedzice.pl), [www.pim.czechowice-dziedzice.pl](http://www.pim.czechowice-dziedzice.pl).

### 3.3 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2013/S 091-153921

Valore dell'appalto: **229,37 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade;
- opere d'arte e strutture;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di completamento degli edifici.

Aggiudicatario: Heilit+Woerner Sp z o.o. Wysoka, ul. Lipowa 5a, 52-200 Wrocław, Polonia.

Stazione appaltante: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, ul. Wronia 53. All'attenzione di: Jolanta Rożek, 00-874 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 178537395, Fax: +48 178537395, [sekretariat\\_rzeszow@gddkia.gov.pl](mailto:sekretariat_rzeszow@gddkia.gov.pl), <http://www.gddkia.gov.pl>.



## Repubblica ceca (CZ)

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al 54° posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 57° su 183.

### 1. Avvisi di pre-informazione (3 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 CZ-Brno: Lavori di costruzione di istituti superiori

2013/S 086-145633

Data di pubblicazione: 3 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di restauro;
- lavori di costruzione di istituti superiori;
- lavori di rustico;
- installazione di porte, finestre e componenti connesse;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Vysoké učení technické v Brně, 00216305, Antonínská 548/1.  
Punti di contatto: viz vyše uvedené. All'attenzione di: Hana Blažková, 601 90 Brno, Repubblica ceca. Telefono: +420 541145325, [blazkova@ro.vutbr.cz](mailto:blazkova@ro.vutbr.cz), <https://www.vutbr.cz>.

#### 1.2 CZ-Praga: Lavori di costruzione di strade principali

2013/S 089-151079

Data di pubblicazione: 8 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade principali.

Stazione appaltante: Česká republika – Ministerstvo financí 00006947 Letenská 525/15. Punti di contatto: Oddělení 452 Ekologické škody. All'attenzione di: Anna Chadimová, 118 10 Praha 1-Malá Strana, Repubblica ceca. Telefono: +420 257043960, Fax: +420 257043950, [anna.chadimova@mfcz.cz](mailto:anna.chadimova@mfcz.cz), <http://www.mfcz.cz>.



### **1.3 CZ-Rokycany: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile**

2013/S 089-151190

Data di pubblicazione: 8 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile.

Stazione appaltante: Vodohospodářské sdružení Rokycanska, 48379719, Masarykovo náměstí 1. Punti di contatto: Gpl-Invest s.r.o., pobočka Strakonice. All'attenzione di: Tereza Dio, 337 01 Rokycany, Repubblica ceca. Telefono: +420 724391892, [tereza.dio@gplinvest.cz](mailto:tereza.dio@gplinvest.cz), <http://www.rokycany.cz/>.

## **2. Gare aperte (3 gare)**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2.1 CZ-Olomouc: Lavori di costruzione di aule universitarie**

2013/S 093-158309

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Luglio 2013 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di aule universitarie.

Stazione appaltante: Univerzita Palackého v Olomouci, 61989592, Křížkovského 8. Punti di contatto: Oddělení veřejných zakázek. All'attenzione di: Mgr. Petra Jungová 771 47 Olomouc, Repubblica ceca. Telefono: +420 585631117, Fax: +420 585631012, [petra.jungova@upol.cz](mailto:petra.jungova@upol.cz), <http://www.upol.cz>.

### **2.2 CZ-Pardubice: Lavori di costruzione di rinnovamento di condotte idriche**

2013/S 101-173405

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Luglio 2013 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di rinnovamento di condotte idriche.

Stazione appaltante: Elektrárny Opatovice, a.s. 28800621, Opatovice nad Labem. Punti di contatto: Elektrárny Opatovice, a.s. All'attenzione di: Ing. Jaromír Příhoda, 532 13 Pardubice 2, Repubblica ceca. Telefono: +420 466843570, Fax: +420 466843560, [jprihoda@eop.cz](mailto:jprihoda@eop.cz), <http://www.eop.cz>.



### 2.3 CZ-Praga: Lavori di costruzione di case di riposo per anziani

2013/S 100-170955

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 25 Giugno 2013 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di case di riposo per anziani.

Stazione appaltante: Městská část Praha 4, 00063584, Antala Staška 2059/80b. Punti di contatto: Advokátní kancelář Brož, Sedlatý s.r.o. All'attenzione di: Mgr. Vít Plichta, 140 46 Praha 4, Repubblica ceca. Telefono: +420 246028028, Fax: +420 246028029, [info@broz-sedlaty.cz](mailto:info@broz-sedlaty.cz), <http://www.praha4.cz/>.

### 3. Aggiudicazioni (3 gare)

#### 3.1 CZ-Praga: Lavori di costruzione di gallerie, pozzi e sottopassaggi

2013/S 102-175054

Valore dell'appalto: **5,2 milioni EUR**.

Descrizione:

- lavori di costruzione di gallerie, pozzi e sottopassaggi.

Aggiudicatario: OHL ŽS a.s. Burešova 938/17, 602 00 Brno-Veveří, Repubblica ceca. Telefono: +420 541571111, Fax: +420 541212166, <http://www.ohlzs.cz>.

Stazione appaltante: Dopravní podnik hlavního města Prahy, akciová společnost, 00005886, Sokolovská 217/42. Punti di contatto: Inženýring dopravních staveb a.s. All'attenzione di: Ing. Pavel Surý, 190 22 Praha 9, Repubblica ceca. Telefono: +420 236083254, Fax: +420 236083223, [sury@ids-praha.cz](mailto:sury@ids-praha.cz).

#### 3.2 CZ-Praga: Lavori di costruzione di autostrade

2013/S 102-173733

Valore dell'appalto: **24,2 milioni EUR**.

Descrizione:

- lavori di costruzione di autostrade.

Aggiudicatario: Colas CZ a.s. Ke Klíčovu 9, 190 00, Repubblica ceca.

Stazione appaltante: Ředitelství silnic a dálnic ČR, 65993390, Na Pankráci 546/56. Punti di contatto: ŘSD ČR – Závod Praha, Na Pankráci 546/56, 145 05 Praha 4. All'attenzione di: Ing. Josef Knotek, 145 05 Praha 4, Repubblica ceca. Telefono: +420 284009178, [josef.knotek@rsd.cz](mailto:josef.knotek@rsd.cz), <http://www.rsd.cz>.



### 3.3 CZ-Praga: Lavori di costruzione di strade nazionali

2013/S 101-172154

Valore dell'appalto: **20,3 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade nazionali.

Aggiudicatario: Eurovia CS a.s. Národní 10, 113 19 Praha 1, Repubblica ceca.

Stazione appaltante: Ředitelství silnic a dálnic ČR, 65993390, Na Pankráci 546/56.

Punti di contatto: ŘSD ČR – Závod Praha, Na Pankráci 546/56, 145 05 Praha 4.

All'attenzione di: Mgr. Kolocová Sabina, 145 05 Praha 4, Repubblica ceca. Telefono: +420 284009178, [sabina.kolocova@rsd.cz](mailto:sabina.kolocova@rsd.cz), <http://www.rsd.cz>.

## Romania (RO)

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al **66°** posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **75°** su 183.

### 1. Avvisi di pre-informazione (4 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 RO-Predeal: Lavori di costruzione di centri ricreativi

2013/S 092-156348

Data di pubblicazione: 14 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di costruzione di centri ricreativi;
- lavori di costruzione di sottostazioni;
- lavori di lastricatura e asfaltatura;
- lavori di installazione di impianti in edifici.

Stazione appaltante: Orasul Predeal, Str. Mihail Saulescu nr. 127. All'attenzione di: Roxana Magureanu, 505300 Predeal, Romania. Telefono: +40 268456237, Fax: +40 268455425, [slimac.ovidiu@gmail.com](mailto:slimac.ovidiu@gmail.com), [achizitii@primaria-predeal.ro](http://achizitii@primaria-predeal.ro).



## 1.2 RO-Arad: Lavori di costruzione di stadi

2013/S 103-175286

Data di pubblicazione: 30 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di costruzione di stadi;
- servizi di design specializzato.

Stazione appaltante: Municipiul Arad, B-dul Revolutiei nr. 75. Punti di contatto: Lucian Hategan. All'attenzione di: Ignat Ioan, 310130 Arad,, Romania. Telefono: +40 257281-850/289, Fax: +40 257284744, [achizitii@primariaarad.ro](mailto:achizitii@primariaarad.ro), [www.primariaarad.ro](http://www.primariaarad.ro).

## 1.3 RO-Buzau: Lavori di costruzione di ponti stradali

2013/S 101-172632

Data di pubblicazione: 28 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di costruzione di ponti stradali;
- servizi di progettazione ponti.

Stazione appaltante: Consiliul Judetean Buzau, B-dul N. Balcescu nr. 48. All'attenzione di: Catalin Botezatu, 120260 Buzau, Romania. Telefono: +40 238414112, Fax: +40 238725507, [cjbuzau@cjbuzau.ro](mailto:cjbuzau@cjbuzau.ro), [achizitii@cjbuzau.ro](mailto:achizitii@cjbuzau.ro), <http://www.cjbuzau.ro/>.

## 1.4 RO-Buzau: Lavori di costruzione di strade principali

Data di pubblicazione: 25 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade principali.

Stazione appaltante: Consiliul Judetean Buzau, bd. N Balcescu nr. 48. All'attenzione di: Catalin Botezatu, 120260 Buzau, Romania. Telefono: +40 238414112, Fax: +40 238725507, [cjbuzau@cjbuzau.ro](mailto:cjbuzau@cjbuzau.ro), [achizitii@cjbuzau.ro](mailto:achizitii@cjbuzau.ro), <http://www.cjbuzau.ro/>.



### 3. Gare aperte (5 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 2.1 RO-Targu Mures: Impianti associati a reti di distribuzione idrica

2013/S 091-155392

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Giugno 2013 - h 16:00

Descrizione:

- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio;
- lavori di costruzione di condotte fognarie.

Stazione appaltante: Compania Aquaserv SA, Str. Kós Károly nr. 1. All'attenzione di: Ferenc Fekete, 540297 Targu Mures, Romania. Telefono: +40 265208846, Fax: +40 265208881, [ffekete@aquaserv.ro](mailto:ffekete@aquaserv.ro), [www.aquaserv.ro](http://www.aquaserv.ro).

#### 2.2 RO-Oradea: Lavori stradali

2013/S 092-156434

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 1 Luglio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori stradali;
- lavori di costruzione per rinnovo di ponti;
- lavori di costruzione di tubature per la conduzione di acqua piovana.

Stazione appaltante: Municipiul Oradea, P-ta Unirii nr. 1, jud. Bihor. All'attenzione di: Antoniu Dan, 410100 Oradea, Romania. Telefono: +40 259437000, Fax: +40 259409406, [antoniud@yahoo.com](mailto:antoniud@yahoo.com), [primarie@oradea.ro](mailto:primarie@oradea.ro), [www.oradea.ro](http://www.oradea.ro).

#### 2.3 RO-Buzau: Lavori di costruzione di strade principali

2013/S 102-173574

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Luglio 2013 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade principali;
- servizi di progettazione tecnica di infrastrutture del traffico.

Stazione appaltante: Consiliul Judetean Buzau, B-dul N. Balcescu nr. 48. All'attenzione di: Catalin Botezatu, 120260 Buzau, Romania. Telefono: +40 238414112, Fax: +40 238725507, [cjbuzau@cjbuzau.ro](mailto:cjbuzau@cjbuzau.ro), [achizitii@cjbuzau.ro](mailto:achizitii@cjbuzau.ro), <http://www.cjbuzau.ro/>.





## 2.4 RO-Pitesti: Lavori di costruzione di ponti stradali

2013/S 102-173503

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Agosto 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di ponti stradali;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori di costruzione di tubature per la conduzione di acqua piovana;
- lavori stradali;
- installazione di dispositivi di illuminazione esterna.

Stazione appaltante: Municipiul Pitesti - Consiliul Local al Municipiului Pitesti, Str. Victoriei nr. 24. All'attenzione di: Marcela Badescu, 110017 Pitesti, Romania. Telefono: +40 248213994, Fax: +40 248212166, [primaria@primariapitesti.ro](mailto:primaria@primariapitesti.ro), <http://www.primariapitesti.ro>.

## 2.5 RO-Pitesti: Lavori di costruzione di ponti stradali

2013/S 102-173503

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Agosto 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di ponti stradali;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori di costruzione di tubature per la conduzione di acqua piovana;
- lavori stradali;
- installazione di dispositivi di illuminazione esterna.

Stazione appaltante: Universita Politecnica di Bucarest. All'attenzione di: Costel Birsan, Splaiul Independentei 313, 060042, Bucarest, Romania. Telefono: +40 214029205, Fax: +40 214029372, [birsan\\_1@yahoo.com](mailto:birsan_1@yahoo.com), <http://www.upb.ro>.

## 3. Aggiudicazioni (3 gare)

### 3.1 RO-Suceava: Lavori di costruzione di strade

2013/S 082-137102

Valore dell'appalto: **5,3 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade.

Aggiudicatario: Transporturi Auto SA, Str. IIC Bratianu nr.114, 710139 Botosani, Romania. [tasabt@gmail.com](mailto:tasabt@gmail.com).

Stazione appaltante: Consiliul Judetean Suceava, Str. Stefan cel Mare nr. 36. All'attenzione di: Adrian Gradinaru, 720026 Suceava, Romania. Telefono: +40 230210148, Fax: +40 230222839, [adrian.gradinaru@cjsuceava.ro](mailto:adrian.gradinaru@cjsuceava.ro).



### 3.2 RO-Craiova: Lavori di costruzione

2013/S 082-137574

Valore dell'appalto: **5,3 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio;
- lavori di costruzione di condotte fognarie.

Aggiudicatario: Constructii Erbasu SA, Str. Nicolae G. Caramfil nr. 72, bloc XXII A, ap. 1-2, sector 1, 014146 Bucuresti, Romania. [ofertare@erbasu.ro](mailto:ofertare@erbasu.ro), [www.erbasu.ro](http://www.erbasu.ro).

Stazione appaltante: Compania de Apa Oltenia SA, Str. Brestei nr. 133. Punti di contatto: Stefan Niculescu. All'attenzione di: Marta Rîcu, Creteanu Marius, Ion Iordache, 200177 Craiova, Romania. Telefono: +40 251422117, Fax: +40 251422263, [achizitii.apaoltenia@gmail.com](mailto:achizitii.apaoltenia@gmail.com), [achizitii.apaoltenia@yahoo.com](mailto:achizitii.apaoltenia@yahoo.com), [apa.cv@rdslink.ro](mailto:apa.cv@rdslink.ro), [www.apaoltenia.ro](http://www.apaoltenia.ro).

### 3.3 RO-Craiova: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2013/S 082-137601

Valore dell'appalto: **7,1 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio;
- lavori di costruzione di condotte fognarie.

Aggiudicatario: Constructii Erbasu SA, Str. Nicolae G. Caramfil nr. 72, bloc XXII A, ap. 1-2, sector 1, 014146 Bucuresti, Romania. [ofertare@erbasu.ro](mailto:ofertare@erbasu.ro), [www.erbasu.ro](http://www.erbasu.ro).

Stazione appaltante: Compania de Apa Oltenia SA, Str. Brestei nr. 133. Punti di contatto: Cristian Diaconu. All'attenzione di: Marta Rîcu, Ion Iordache, Marius Creteanu, 200177 Craiova, Romania. Telefono: +40 251422117, Fax: +40 251422263, [apa.tehnic@rdscv.ro](mailto:apa.tehnic@rdscv.ro), [apa.cv@rdslink.ro](mailto:apa.cv@rdslink.ro), [apa.achizitii@rdscv.ro](mailto:apa.achizitii@rdscv.ro), [www.apaoltenia.ro](http://www.apaoltenia.ro).



## Serbia (RS)

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al **80°** posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **86°** su 183.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori gli avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 RS-Belgrado: BEI - Costruzione di un'autostrada in 4 lotti

2013/S 092-155462

Data di pubblicazione: 14 Maggio 2013.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade.

Stazione appaltante: Koridori Srbije d.o.o. Beograd, Procurement Department, 21 Kralja Petra Street, 11000 Belgrade, Repubblica di Serbia. Tel: +381 11 33 44 174, Fax: +381 11 32 48 682, [procurement@koridorisrbije.rs](mailto:procurement@koridorisrbije.rs), [www.koridorisrbije.rs](http://www.koridorisrbije.rs).



## Slovacchia (SK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al **62°** posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **66°** su 183.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte (2 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 2.1 SK-Nitra: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2013/S 091-154588

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 11 Luglio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- servizi di ideazione tecnica;
- trivellazioni e perforazioni di sondaggio;
- lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico.

Stazione appaltante:

Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. 36550949, Nábrežie za hydrocentrálou 4. Punti di contatto: Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Nábrežie za hydrocentrálou 4, 949 01 Nitra. All'attenzione di: Ing. Eva Bellerová, 949 01 Nitra, Slovacchia. Telefono: +421 376949203 / 910906063, Fax: +421 376949399, [bellerova@zsvs.sk](mailto:bellerova@zsvs.sk).



## 2.2 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2013/S 089-151116

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Giugno 2013 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione per tubature di scarico.

Stazione appaltante: Mestská časť Bratislava-Podunajské Biskupice, 00641383 Trojičné nám. 11. Punti di contatto: Mestská časť Bratislava-Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava-Podunajské Biskupice. All'attenzione di: Ing. Darina Jankovská 825 61 Bratislava-Podunajské Biskupice, Slovacchia. Telefono: +421 240209209, [darina-jankovska@mupb.sk](mailto:darina-jankovska@mupb.sk).

### 3. Aggiudicazioni (2 gare)

#### 3.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione

2013/S 093-157577

Valore dell'appalto: **7,2 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di strade;
- lavori di costruzione di ponti stradali;
- lavori di rifacimento di manto stradale.

Aggiudicatario: Inžinierske stavby, a.s. 31651402 Priemysel'ná, 7042 45 Košice, Slovacchia. Telefono: +421 556335536, Fax: +421 556336307, [zcs@iske.sk](mailto:zcs@iske.sk).

Stazione appaltante: Slovenská správa ciest, 00003328, Miletičova 19. Punti di contatto: Slovenská správa ciest, Investičná vystavba a správa ciest Košice, Kasárenské nám. č. 4, 04001 Košice. All'attenzione di: Ing. Jozef Fabian, Ing. Janka Šimanská 826 19 Bratislava-Ružinov, Slovacchia. Telefono: +421 557277200, Fax: +421 557277225, [jozef.fabian@ssc.sk](mailto:jozef.fabian@ssc.sk).

#### 3.2 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di sottostazioni

2013/S 093-158161

Valore dell'appalto: **18,7 milioni di Euro.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di sottostazioni.

Aggiudicatario: Alter Energo, a.s 44974701 Hlavná, 561951 78 Koliňany, Slovacchia. Telefono: +421 911236421.

Stazione appaltante: Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s. 35829141, Mlynské nivy 59/A. Punti di contatto: miestnosť č. B 510. All'attenzione di: Ing. Róbert Petráš, 824 84 Bratislava-Ružinov, Slovacchia. Telefono: +421 250692502, [petras\\_robert@sepsas.sk](mailto:petras_robert@sepsas.sk).



## **Tunisia (TN)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al **75°** posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **73°** su 183.

### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

## **Ucraina (UA)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2012 di Transparency International, il Paese è classificato al **144°** posto su 176 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **152°** su 183.

### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



### 3. Notizie dalla Stampa europea

#### 3.1 La BERS adotta una nuova strategia per la Macedonia (BERS, 30 maggio 2013)

La Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo (BERS) ha adottato una nuova strategia per la Macedonia, che definisce le priorità della Banca per il Paese. La strategia mira a sostenere l'integrazione del Paese nei mercati regionali e globali attraverso investimenti della Banca ed altre attività, in particolare la cooperazione con i partner chiave come l'Unione europea e la Banca europea per gli investimenti.

La strategia, che copre il periodo 2013-16, definisce le seguenti priorità:

- Settori aziendali e comunali: la BERS continuerà a fornire assistenza per attirare e sostenere gli investimenti stranieri. La Banca cercherà, inoltre, di supportare le imprese locali e coinvolgere il settore privato nel settore pubblico, con l'obiettivo di migliorare la qualità dei servizi.
- L'efficienza energetica e l'energia sostenibile: il focus della Banca sarà quello di rafforzare la capacità del regolatore e di sviluppare fonti di energia rinnovabili attraverso progetti e dialogo politico. Sarà anche possibile utilizzare la propria esperienza per promuovere ulteriormente l'efficienza energetica nei settori privato e pubblico.
- L'integrazione regionale: la Banca opererà in stretta collaborazione con le autorità, altre istituzioni finanziarie internazionali e investitori del settore privato per aiutare a migliorare le reti di trasporto, facilitando in tal modo il crescente commercio degli investimenti transfrontalieri. Lo sviluppo di ulteriori collegamenti con il mercato energetico regionale è ugualmente una priorità. Il Programma quadro di investimenti nei Balcani occidentali fornirà la piattaforma di dialogo politico ideale per l'integrazione regionale.

La BERS è presente in Macedonia dal 1993 e ad oggi ha firmato 80 progetti, con un volume d'affari netto cumulato di 1,1 miliardi di euro. Quasi il 36% delle commissioni cumulate riguardano il settore delle infrastrutture, il 28% il settore finanziario, il 20% il settore energetico e il 16% l'industria, il commercio e l'agroalimentare.



### **3.2 BERS e TEB per migliorare l'efficienza energetica in Kosovo (BERS, 17 Maggio 2013)**

La Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo (BERS) ha accordato un prestito di 5 milioni di euro alla TEB, la quarta banca del Kosovo, per prestiti alle imprese e il primo nell'ambito del nuovo Quadro Progettuale per l'Energia Sostenibile in Kosovo (acronimo KoSEP *in serbo*), approvato dal Consiglio di Amministrazione della BERS il 1° maggio 2013 e dotato di un finanziamento massimo della BERS di 12 milioni di euro, 3 milioni di euro di sovvenzioni da parte del Ufficio dell'UE in Kosovo per gli incentivi ai beneficiari finali, nonché assistenza tecnica fornita dal governo della Norvegia.

Il quadro offrirà prestiti per il finanziamento dell'utilizzo razionale dell'energia, e fornirà assistenza alle piccole e medie imprese e agli utenti residenziali nel mitigare l'aumento dei prezzi dell'energia e ridurre, così, l'elevata intensità di consumo energetico in Kosovo. Le aziende e le famiglie potranno beneficiare di incentivi dedicati, in modo da superare le barriere esistenti per investire in efficienza energetica.

Come primo strumento di finanziamento dell'efficienza energetica in Kosovo, il KoSEP affronterà le esigenze del settore attualmente non sfruttate e aumenterà la consapevolezza del pubblico riguardo ai potenziali guadagni di efficienza energetica, attraverso investimenti su un ampio raggio della popolazione.

L'attuale mercato energetico in Kosovo è caratterizzato da un consumo relativamente elevato di energia e di un'insufficiente capacità di generazione della stessa, siccome in inverno essa può coprire solo il 60% della domanda interna. Nonostante un significativo potenziale a causa di investimenti insufficienti e scarso utilizzo nel passato, le fonti di energia rinnovabili rappresentavano solo il 3% del consumo totale di energia.

Di conseguenza il governo ha adottato una strategia che mira a più che raddoppiare questa quota entro il 2015. Il programma include anche misure per migliorare l'efficienza energetica, in particolare per approfittare del notevole potenziale di risparmio delle famiglie, della produzione industriale e di servizi. Secondo uno studio del 2007 della Banca mondiale, un isolamento adeguato potrebbe ridurre il consumo di energia dei singoli nuclei familiari attinente al riscaldamento del 35%.

La TEB è la quarta più grande banca in Kosovo in termini di totale attivo, con una quota di mercato pari a circa il 12%. La banca è al 100% di proprietà di TEB Holding AS (TEB Holding), che è una joint venture 50-50% del Gruppo BNP Paribas e Çolakoglu Group, uno dei più grandi gruppi privati in Turchia.

Il quadro dimostrerà vantaggi di risparmio energetico e di utilizzo razionale dell'energia per imprese e famiglie, in tempi che vedono l'aumento dei prezzi dell'energia elettrica. Minori costi energetici rafforzeranno la competitività delle imprese locali e ridurranno l'onere per le famiglie.





Il Kosovo è diventato un membro della Banca in data 17 dicembre 2012, e il 1° maggio del 2013 la BERS ha adottato la prima strategia-Paese per il Kosovo. Tuttavia, i progetti del settore privato kosovaro erano ammissibili a ricevere il sostegno della BERS sin dal 1999, tramite fondi gestiti esternamente, progetti regionali dedicati e attraverso strutture regionali della Banca per i Balcani occidentali. All'interno di questo campo di applicazione a partire dal 1999, la Banca aveva firmato un totale di 29 progetti in Kosovo con un valore cumulativo degli investimenti BERS di 66 milioni di euro.



## **4. I principali documenti di programmazione**

### **4.1 Albania**

“Programma nazionale per l’Albania nell’ambito della componente IPA - Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale per il 2010”, Italiano, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Adopting the revised “Greece-Albania IPA cross-border programme” and fixing the European Union contribution granted to Albania for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 for the participation of Albania in the “Greece - Albania IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 15 pagine, 27 Settembre 2010.

“Greece - Albania IPA Cross-Border Programme 2007-2013”, Inglese, 89 pagine, 27 Settembre 2010.

### **4.2 Algeria**

“Instrument européen de voisinage et de partenariat Algerie programme indicatif national 2011 - 2013”, Francese, 49 pagine.

“2010 Annual Action Programme for Algeria to be financed under Article 19 08 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Fiche action pour l’Algérie”, Francese, 20 pagine.

“ Programme d'action annuel couvert par le document de programmation 2007-2010 pour l'IEVP en faveur de l'Algérie pour 2010”, Francese, 5 pagine, 13 Luglio 2010.

### **4.3 Bosnia Erzegovina**

“IPA 2010 - National Programme”, Inglese, 19 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina 2007-2013”, Inglese, 68 pagine, Agosto 2007.

“IPA CBC Bosnia and Erzegovina –Montenegro”, Inglese, 53 pagine, 10 Settembre 2007.



#### 4.4 Bulgaria

“**Transport** Operational Programme ”, Inglese, 163 pagine.

“Operational Programme 'Development of the **Competitiveness** of the Bulgarian Economy””, Inglese, 3 pagine.

“**Regional Development** Operational Programme”, Inglese, 218 pagine.

“Operational Programme '**Greece - Bulgaria**'”, Inglese, 190 pagine.

#### 4.5 Croazia

“Adoption of a National programme for Croatia under the IPA-Transition Assistance and Institution Building Component, for the year 2010”, Inglese, 4 pagine, 27 Settembre 2010.

“**Environmental** Operational Programme 2007-2009”, Inglese, 146 pagine, Settembre 2007.

“**Transport** Operational Programme 2007-2009”, Inglese 120 pagine, Settembre 2007.

“Operational Programme for **Human Resources** Development 2007 - 2009”, Inglese, 162 pagine, Settembre 2007.

“National Strategic Reference Framework 2012-2013 - Draft”, Inglese, 123 pagine, Giugno 2010.

“Document of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)-**Strategy for Croatia: 2010 - 2013**”, Inglese, 67 pagine, 27 Aprile 2010.

#### 4.6 Egitto

“Annual Action Programme 2010 in favour of Egypt to be financed under Article 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 5 pagine.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 50 pagine.

“Annual Action Programme covered by the programming document "The national indicative programme for 2007-2010" for the ENPI in favour of Egypt for 2010”, Inglese, 7 pagine, 13 Luglio 2010.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 51 pagine, 13 Luglio 2010.



#### **4.7 Libia**

“Strategy paper & National Indicative Programme 2011 - 2013”, Inglese, 52 pagine.

“Special Measure for a “Programme of Support to the EU Action Plan for Benghazi - Phase VI” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Action Fiche for Libya”, Inglese, 7 pagine.

“Special Measure for an action “Support to the Libyan authorities to enhance the management of borders and migration flows” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”.

“Action Fiche”, Inglese, 9 pagine.

#### **4.8 Macedonia**

“Adopting the revised “Greece-the former Yugoslav Republic of Macedonia”, and fixing the European Union contribution granted to the former Yugoslav Republic of Macedonia for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 relating to the participation of the former Yugoslav Republic of Macedonia in the “Greece - the former Yugoslav Republic of Macedonia IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 12 pagine, 27 Settembre 2010.

“Amendment of Commission Decision C(2008)7975 adopting a National Programme for the former Yugoslav Republic of Macedonia under IPA 2008, Component 1, of 11 December 2008”, Inglese, 1 pagina, 27 Settembre 2010.

#### **4.9 Marocco**

“Mid-Term Review of the Country Strategy Paper Morocco 2007-2013 and National Indicative Program 2011-2013”, Inglese, 46 pagine.

“Programme d’action annuel 2010 en faveur du Maroc à financer au titre de l’article 19 08 01 du budget général de l’Union européenne”, Francese, 4 pagine.

“Fiche action Maroc”, Francese, 27 pagine.



#### 4.10 Montenegro

“Financing Proposal for the National Programme for Montenegro under the IPA – Transition assistance and institution building component – for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 5”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 13”, Inglese, 38 pagine.

#### 4.11 Polonia.

“National Strategic Reference Framework 2007-2013 in support of growth and jobs”, Documento integrale in Inglese, 160 pagine, 7 Maggio 2007.

“Strategy for Poland 2010 - 2013 as approved by the Board of Directors at its meeting on 6 July 2010”, Inglese, 54 pagine, 6 Luglio 2010.

“JESSICA - Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas - JESSICA Evaluation Study - West Poland”, Inglese, 166 pagine, Gennaio 2009.

“Operational Programme **Innovative Economy**”, Sintesi in Inglese, 5 pagine.

“Operational Programme **Innovative Economy** - National Strategic Reference Framework 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 179 pagine, 1 Ottobre 2007.

“Operational Programme **Infrastructure and Environment**”, Sintesi in Inglese, 5 pagine.

“Operational Programme **Infrastructure and Environment** - The National Strategic Reference Framework for the years 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 232 pagine.

“Operational Programme **Development of Eastern Poland**”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Development of Eastern Poland** - The National Strategic Reference Framework for the years 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 232 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Slovakia”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Republic of Poland - Slovak Republic Cross-border Co-operation Operational



Programme 2007 – 2013”, Documento integrale in Inglese, 20 Dicembre 2007.

“Programma Operativo Europa Centrale”, Sintesi in Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, 3 Dicembre 2007.

“Operational Programme Poland - Czech Republic”, Sintesi in Inglese, 2 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007 - 2013”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 152 pagine, 22 Dicembre 2009.

“Operational Programme South Baltic”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“South Baltic Cross-Border Co-operation Programme”, Documento integrale in Inglese, 77 pagine, 20 Dicembre 2007.

#### **4.12 Repubblica ceca**

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 150 pagine, Luglio 2007.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Transport** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 166 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“The Operational Programme **Environment** for the period 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 266 pagine, Dicembre 2007.

“Operational Programme **Enterprises and Innovations**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Enterprises and Innovations** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 105 pagine, Giugno 2006.

“Operational Programme **Research and Development for Innovations**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Research and Development for Innovations** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, Novembre 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme Slovakia - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.



“Programma operativo Europa centrale”, Sintesi Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, ottobre 2007.

#### 4.13 Romania

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 197 pagine, 2007.

“Strategy for Romania as approved by the Board of Directors at its meeting on 29 April 2008”, Inglese, 93 pagine, 2008.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Transport** (SOPT) 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 118 pagine.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 139 pagine, 2007.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 202 pagine, 2007.

“Operational Programme **Regional** Operational Programme”, Inglese, 3 pagine.

“ **Regional** Operational Programme 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 247 pagine, 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 76 pagine.

“Sectoral Operational Programme **Human Resources** Development 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 191 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme Hungary - Romania”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Hungary - Romania Cross-border Co-operation Programme 2007- 2013”, Documento integrale in Inglese, 142 pagine, 27 luglio 2007.

“Operational Programme Romania - Bulgaria”, Sintesi Inglese, 3 pagine.



“Romania- Bulgaria Cross-Border Cooperation Programme 2007--2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, 27 luglio 2007.

“Programmi Operativi finanziati dai fondi strutturali e di coesione”, Istituto nazionale per il Commercio Estero, Italiano, 1 pagina.

#### 4.14 Serbia

“Multi-annual Indicative Planning Document (MIPD) Republic of Serbia 2009-2011”, Inglese, 43 pagine.

“Strategy for Serbia - As approved by the Board of Directors on 20 February 2007”, Inglese, 58 pagine.

“National Programme for Serbia under the IPA -Transition Assistance and Institution Building Component for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Financing proposal for IPA 2010 Component I National programme for Serbia”, Inglese, 28 pagine.

"Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes-Project number 15: Supervision of road construction works on the Corridor X", Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche - IPA centralised programmes - Project number 26: Implementation of Energy Component of the National Strategy for Sustainable Development”, Inglese, 23 pagine.

“Enlargement Strategy and Main Challenges 2010-2011”, Inglese, 75 pagine.

“IPA CBC Serbia – Bosnia and Herzegovina”, Inglese, 48 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Serbia 2007-2013”, Inglese, 71 pagine, Maggio 2007.

"IPA CBC Serbia - Montenegro", Inglese, 46 pagine, 30 Maggio 2007.

#### 4.15 Slovacchia

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 158 pagine, Luglio 2006.

“Strategy for Slovak Republic as approved by the Board of Directors at its meeting on 24 February 2009”, Inglese, 38 pagine, 2009.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.





“Operational Programme **Transport** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 112 pagine, 9 agosto 2007.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 155 pagine, 7 agosto 2007.

“Operational Programme **Research and Development**”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme **Research and Development** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 151 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme **Competitiveness and Economic Growth**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Competitiveness and Economic Growth** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, Novembre 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 101 pagine, Luglio 2007.

“Operational Programme Poland - Slovakia”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Republic of Poland - Slovak Republic Cross-border Co-operation Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 86 pagine, 20 dicembre 2007.

“Operational Programme South East Europe”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme South East Europe 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 190 pagine, 20 dicembre 2007.

“Operational Programme Slovakia - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme Central Europe”, Sintesi Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, ottobre 2007.

#### **4.16 Tunisia**

“Annual Action Programme covered by the 2007-2010 National Indicative Programme for the European Neighbourhood and Partnership Instrument for Tunisia in 2010”, Inglese, 6 pagine, 13 Luglio 2010.

“Fiche action pour la Tunisie”, Francese, 20 pagine, 13 Luglio 2010.



#### **4.17 Ucraina**

“EU/Ukraine Action Plan”, Inglese, 43 pagine.

“Revised EU-Ukraine Action Plan on Freedom, Security and Justice Challenges and strategic aims”, Inglese, 13 pagine.

“Implementation of the European Neighborhood Policy in 2009, Progress Report Ukraine”, Inglese, 24 pagine, 12 Maggio 2010.

“Ukraine National Indicative Programme 2011-2013”, Inglese, 52 pagine.

“Ukraine Country Strategy Paper 2007-2013”, Inglese, 31 pagine.



## 5. Glossario

### 5.1 Istituzioni e Strumenti finanziari

<b>Banca Europea per gli investimenti</b>	European Investment Bank (EIB)
<b>Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo</b>	European Bank of Reconstruction and Development (EBRD)
<b>Fondo Europeo di Sviluppo (FES)</b>	European Development Fund (EDF)
<b>Strumento di preadesione 2000 – 06 ISPA</b>	Structural Instrument for pre-accession assistance (ISPA)
<b>Strumento di pre-adesione 2007-13, IPA</b>	Instrument for pre-accession assistance (IPA)
<b>Strumento di vicinato 2007/13 ENPI</b>	European Neighbourhood Policy: Funding (ENPI)
<b>Fondo fiduciario UE-Africa per le infrastrutture</b>	EU-Africa Infrastructure Trust Fund (EUAITF)
<b>Strumenti d'investimento nel vicinato</b>	Neighbourhood Investment Facility (NIF)
<b>Strumento d'investimento nei Balcani occidentali</b>	Western Balkans Investment Framework (WBIF)
<b>Strumenti d'investimento in America latina</b>	Latin America Investment Facility (LAIF)
<b>Strumenti d'investimento per l'Asia centrale</b>	Investment Facility for Central Asia (IFCA)
<b>Strumenti d'investimento per l'Asia</b>	Asia Investment Facility (AIF)



## 5.2 Appalti e contratti

<b>Aggiudicazione</b>	Award, Attribution
<b>Appaltatore</b>	Contractor
<b>Assistenza tecnica</b>	Technical Assistance
<b>Avviso di gara</b>	Procurement notice
<b>Avviso di pre-informazione</b>	Forecast
<b>Bandi di gara</b>	Calls for tender
<b>Candidato</b>	Applicant
<b>Criteri di ammissibilità</b>	Eligibility criteria
<b>Forniture</b>	Supply
<b>Gara</b>	Tender
<b>Invito a presentare proposte</b>	Call for proposals
<b>Lista ristretta</b>	Shortlist
<b>Lotto</b>	Lot
<b>Lavori</b>	Works
<b>Nota concettuale</b>	Concept note
<b>Offerente</b>	Tenderer
<b>Prestito</b>	Loan
<b>Procedura di appalto</b>	Procurement procedure
<b>Procedura negoziata</b>	Negotiated procedure
<b>Procedura negoziata concorrenziale</b>	Competitive negotiated procedure
<b>Procedura ristretta</b>	Restricted procedure
<b>Ricorso</b>	Appeal
<b>Servizio</b>	Service
<b>Sovvenzione</b>	Grant
<b>Stazione appaltante</b>	Contracting authority



Sei interessato  
all'efficienza energetica  
negli edifici?

Vieni a scoprire  
il progetto europeo  
Construction21!

[www.construction21.it](http://www.construction21.it)

